



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
5 June 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пятый комитет

Пункты 129 и 130 повестки дня

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Проект резолюции, представленный Председателем после неофициальных консультаций

Всеобъемлющее предложение в отношении надлежащих стимулов для удержания сотрудников Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на свои резолюции 61/241 и 61/242 от 22 декабря 2006 года о финансировании Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, со-

¹ A/61/824.

² A/61/923.



вершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года и Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года,

ссылаясь также на пункт 1 раздела E своей резолюции 61/239 от 22 декабря 2006 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹;
2. *подчеркивает* важное значение, которое она придает обеспечению трибуналам возможности эффективно функционировать на всем протяжении завершающих этапов их работы;
3. *обращает особое внимание* на специализированный характер трибуналов;
4. *признает*, что удержание персонала трибуналов на ключевых должностях имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения трибуналам возможности для осуществления стратегии завершения работы;
5. *с обеспокоенностью отмечает*, что могут возникнуть трудности с удержанием и наймом основного персонала по мере приближения к завершению выполнения трибуналами своих мандатов, как отмечается в докладах Генерального секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;
6. *отмечает*, что поощрительные выплаты в связи с удержанием персонала могли бы содействовать преодолению возможных трудностей с удержанием персонала на ключевых должностях, но при этом следует изучить и другие варианты;
7. *отмечает также*, что в любых мерах, направленных на удержание персонала, следует четко указывать трудности с удержанием персонала на ключевых должностях, испытываемые трибуналами на завершающем этапе работы трибуналов;
8. *отмечает*, что поощрительная выплата в связи с удержанием персонала в общей системе Организации Объединенных Наций не предусматривается и что ее введение может иметь последствия для общей системы, и поэтому просит Комиссию по международной гражданской службе дать ей рекомендацию в отношении предложения Генерального секретаря, содержащегося в его докладе, не позднее основной части ее шестьдесят второй сессии;
9. *просит* Генерального секретаря, не предопределяя решения в отношении принятия мер в целях удержания персонала, представить ей не позднее первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии доклад, содержащий информацию о финансовых последствиях и, среди прочего:
 - а) обновленные данные о людских ресурсах, в том числе данные о нынешней и прогнозируемой текучести кадров, с учетом также истечения контрактов и числа выбывших сотрудников и с указанием ключевых должностей, в связи с которыми может возникнуть проблема с удержанием персонала;

b) планы сокращения штатов каждого трибунала с четким указанием предполагаемого сокращения должностей в каждом году до завершения выполнения трибуналами своих мандатов;

c) информацию о неденежных стимулах и мерах, в том числе предусматривающих использование преимуществ предполагаемого сокращения штатов трибуналов, таких, как трудоустройство уволенных, расширение общесистемной координации в вопросах развития карьеры, мобильности и прикомандирования, не выходящих за рамки общей системы Организации Объединенных Наций и положений и правил о персонале;

d) четкое обоснование возможного введения поощрительной выплаты в связи с удержанием персонала;

e) информацию о всех правовых аспектах, связанных с введением в действие системы удержания персонала;

f) информацию об альтернативных подходах к расчету суммы поощрительной выплаты в связи с удержанием персонала, в частности делая в предложениях акцент на основных должностях, требуемом стаже работы, возможных механизмах установления верхнего предела и сроки выплаты, а также на условиях функционирования таких систем удержания персонала.
